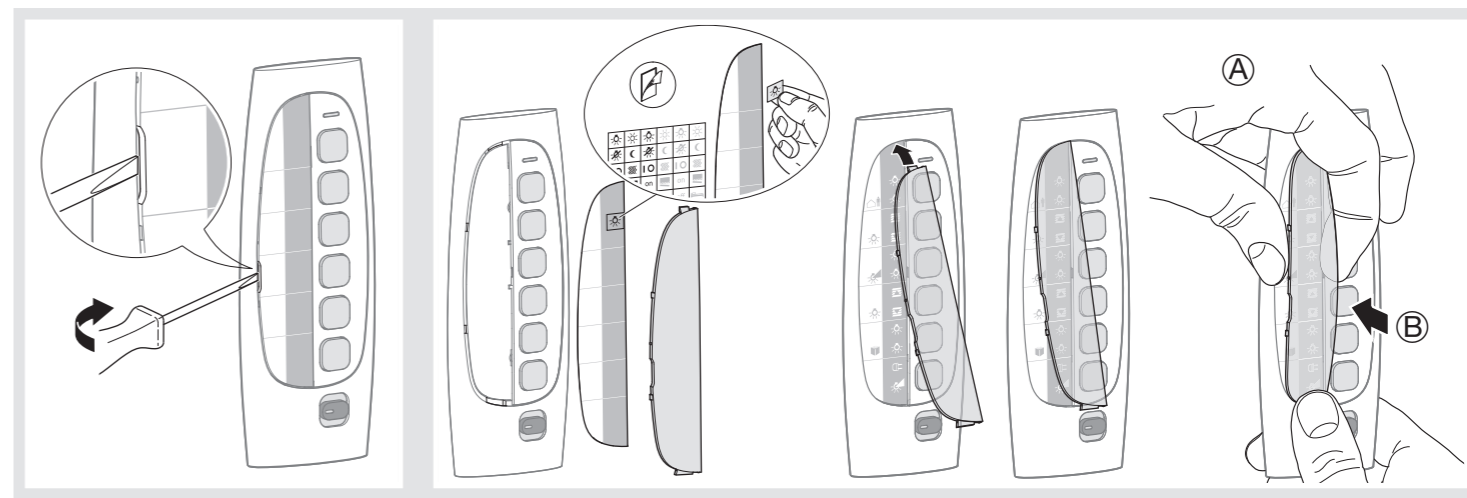
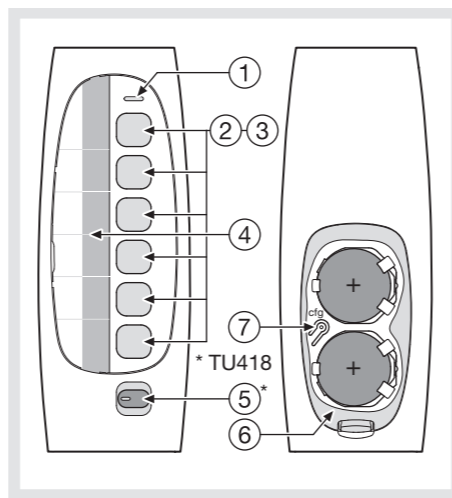


Télécommandes radio 6 et 18 voies
 Funkfernbedienung 6 und 18 Kanäle
 6 and 18-channel radio frequency remote controls
 RF-afstandsbedieningen 6, 18 - kanalen
 Telecomandi R.F. 6, 18 canali



FR Notice d'instructions

Les télécommandes radio TU406, TU418 sont des émetteurs qui permettent de piloter à distance, des modules de sortie KNX. Ils font partie du système d'installation Tebis. Ils permettent de piloter de l'éclairage, des stores ou des volets roulants, du chauffage,...

Configuration
 • TX 100 V.2.3: description détaillée dans la notice livrée avec le configurateur.

Faites un appui court sur le poussoir (7) pour procéder à la configuration de la télécommande par le TX100. Après l'appui la LED (1) s'allume en rouge fixe.

Fonctions
 • 6 (TU406) ou 18 (TU418) voies indépendantes de commande par le bus KNX.
 • Visualisation de l'émission d'un ordre.
 • Signalisation des fonctions par porte-étiquette (4)
 • Allumage automatique de l'éclairage des touches et du porte étiquette par simple prise en main (TU418 uniquement).

Changement des piles
 Déposer la trappe à pile (6). Retirer les 2 piles. Insérer les 2 nouvelles piles en respectant la polarité.

Signification du voyant (1)

Action sur le produit	Etat LED (1)	Couleur LED (1)	Signification
Appui sur une des touches (2)	Allumé brièvement	Vert	L'ordre est émis
	Clignotant pendant 2s	Orange	Le BP actionné n'est pas configuré
	Clignotant pendant 2s	Rouge	Le niveau des pile est faible
	Eteinte	-	- Absence de piles - Niveau très faible des piles - Non respect de la polarité des piles

Remonter la trappe à piles (6).

Activation/déactivation des voyants (3) et de l'éclairage du porte étiquette (TU418 uniquement)
 Pour activer ou désactiver les voyants (3) et l'éclairage du porte étiquette (4), déplacer le sélecteur (5) dans une nouvelle position et appuyer brièvement sur la touche (2) située directement sous le voyant (1).

Sélecteur (5) (TU418 uniquement)
 La télécommande TU418 permet l'envoi de 18 ordres différents répartis sur 3 groupes de 6 touches. Le sélecteur (5) permet la sélection de l'un des trois groupes.

Retour usine
 Un appui très long (t > à 10s) sur le poussoir Cfg (7) provoque un retour usine (RAZ) du produit. Le retour usine est terminé avec l'arrêt du clignotement de la LED rouge (1).

Attention: - Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.
 - Lors du changement de piles, toujours changer les 2 piles en même temps.

DE Bedienungsanleitung

Die Fernsteuerungen TU406 et TU418 sind Sender, die zur Fernsteuerung der an den KNX- Ausgangsmodule dienen. Diese Geräte gehören zum Tebis-Installations-System. Sie dienen zur Steuerung der Beleuchtung, der Markisen, der Rollläden, der Heizung usw.

Einstellungen
 • TX 100 V.2.3: Ausführliche Beschreibung in der mit dem Konfigurationsgerät mitgelieferten Bedienungsanleitung. Taster (7) einmal kurz drücken, um die Fernbedienung über das Konfigurationsgerät TX100 zu konfigurieren. Nach der Tasterbetätigung leuchtet die LED (1) permanent rot.

Funktionen
 • 6 (TU406) oder 18 (TU418) voneinander unabhängige, vom KNX-Bus angesteuerte Kanäle.
 • Steuerbefehl-Sendebedriebsanzeige.
 • Funktionsanzeige mittels Etikettenhalter (4)
 • Automatische Einschaltung der Beleuchtung von Tasten und Etikettenhalter durch einfache Inbetriebnahme (nur TU418).

Batterien auswechseln
 Deckel des Batteriefachs (6) demontieren. Die 2 Batterien entfernen. Die 2 neuen Batterien unter Beachtung der

Bedeutung der Kontrollleuchte (1)

Betätigung des Produkts	Zustand der LED (1)	Farbe der LED (1)	Bedeutung
Betätigung einer der Tasten (2)	Leuchtet kurz auf	Grün	Der Steuerbefehl wird gesendet
	Blinkt 2 Sekunden lang	Orange	Der betätigte Druckknopf ist nicht konfiguriert
	Blinkt 2 Sekunden lang	Rot	Der Batterieladezustand ist schwach
	Leuchtet nicht	-	- Keine Batterien eingelegt - Batterieladezustand sehr schwach - Batterien verpolt

Polaritätssymbole einlegen. Deckel des Batteriefachs (6) wieder einbauen.

Aktivieren/ Deaktivieren der Kontrollleuchten (3) und der Beleuchtung des Etikettenhalters (nur TU418)
 Zum Aktivieren/ Deaktivieren der Kontrollleuchten (3) und der Beleuchtung des Etikettenhalters (4), Auswahltaste (5) in eine neue Position bringen und kurz die direkt unterhalb der Kontrollleuchte (1) befindliche Taste (2) drücken.

Auswahltaste (5) (nur TU418)
 Die Fernsteuerung TU418 dient zum Versenden von 18 unter-

schiedlichen Steuerbefehlen, gegliedert in 3 Gruppen von jeweils 6 Tasten. Die Auswahltaste (5) dient zur Auswahl einer der drei Gruppen.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen
 Ein sehr langer Druck (länger als 10 Sek.) auf den Konfigurationstaster (Cfg) (7) setzt das Gerät auf die Werkseinstellungen (Reset) zurück. Das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen ist abgeschlossen, sobald die rote LED (1) nicht mehr blinkt.

Achtung: - Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft Achtung.
 - Beim Batteriewechsel sind jeweils beide Batterien gleichzeitig auszutauschen.

GB User instructions

Remote controls TU406 and TU418 are radio transmitters used to remotely control the KNX-output modules. They are part of the Tebis Installation System and make it possible to control lighting, blinds or rolling shutters, heating,...

Configuration
 • TX 100 V.2.3: See description included in the note provided with the configuration tool.
 Press pushbutton (7) to start configuring the remote control using TX100. Once the button is pressed, LED (1) is switched to fixed red light indication.

Functions
 • 6 (TU406) ou 18 (TU418) independent control channels of bus KNX.
 • Display of transmitted controls.
 • A label holder (4) is used to signal the various functions
 • Automatic switch-on of keys and label holder lighting is provided when taking control (TU418 only).

Replacement of batteries
 Pull up the cover of the battery compartment (6) and remove the 2 batteries. Insert 2 new batteries making sure to match polarities. Replace the battery cover (6).

Signal (1) indications

Operation by User	LED state (1)	LED colour (1)	Indication
Pressing one of the keys (2)	Switches on for a short time	Green	Control is transmitted
	Flashes on & off for 2s	Orange	The push-button pressed is not configured
	Flashes on & off for 2s	Red	Low battery level
	Off	-	- No batteries - Very low battery level - Batteries are not placed correctly

Activation / deactivation of indicators (3) and of label holder lighting (TU418 only)
 For activating/deactivating lighting of indicators (3) and label holder (4), move selector (5) to a new position and press shortly key (2) located under indicator (1).

Selector (5) (TU418 only)
 Remote control TU418 can transmit 18 different controls distributed over 3 groups of 6 keys.

Selector (5) is used to select one of the three groups.
Factory reset
 Press pushbutton "Cfg" (7) for an extended time (>10s) to perform product factory resetting (RAZ). Factory resetting ends when the red LED (1) is turned off.

Caution: - This device must be installed only by a qualified electrician.
 - When replacing batteries, both batteries shall always be replaced.

Spécifications techniques / Technische Daten / Technical characteristics / Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche

Alimentation	Versorgungsspannung	Supply voltage	Voedingsspanning	Tensione di alimentazione	2x CR 2430 3,0 V (TBTS, SELV, ZLVS)
Fréquence d'émission	Sendefrequenz	Transmission frequency	Zendfrequentie	Frequenza portante	868,3 MHz
Portée en champ libre	Reichweite im freien Feld	Range in a free field	Bereik	Max distanza di trasmissione in campo libero	100 m
Durée de vie approximative de la pile	Annähernde Lebensdauer der Batterie	Approximate life duration of the battery	Geschate Levensduur van de batterij	Durata di avvicina a vita della batteria	5 ans / 5 Jahre / 5 years / 5 Jaren / 5 anni
Encombrement	Abmessungen	Dimensions	Afmeting	Ingombro	133,6 x 50,2 x 16 mm
Indice de protection	Schutzart	Degree of protection	Beschermingsgraad	Grado di protezione	IP 30
T° de fonctionnement	Betriebstemperatur	Operating temperature	Bedrijfstemperatuur	T° di funzionamento	0 °C → + 45 °C
T° de stockage	Lagertemperatur	Storage temperature	Opslagtemperatuur	T° di stoccaggio	- 20 °C → + 70 °C
Normes	Normen	Norms	Normen	Norme	Handbook KNX v.2 ; EN 60669-2-1 EN 300220 EN 301489-1 ; EN 301489-3

Receiver Class 2 / Transmitter duty cycle 1%

NL Gebruiksaanwijzing

De RF-afstandsbedieningen TU406 en TU418 zijn zenders die dienen voor de aansturing op afstand van KNX-uitgangsmodule. Ze maken deel uit van het tebis-installatiesysteem. Ze dienen voor de aansturing van de verlichting, markiezen of rolluiken, van de verwarming,...

Configuratie
 • TX 100 V.2.3: de gedetailleerde beschrijving vindt u in de handleiding van de configurator.
 Druk kort de toets (7) in om over te gaan naar de configuratie van de afstandsbediening via de TX100. Na het indrukken gaat de LED (1) blijvend rood branden.

Functies
 • 6 (TU406) of 18 (TU418) aparte kanalen voor aansturing door de KNX-bus.
 • Visualiseren van de uitsturing van een bevel.
 • Aanduiden van de functies op etikethouder (4)
 • De verlichting van de toetsen en van de etikethouder schakelt automatisch in als u het toestel in de hand neemt (alleen bij de TU418).

Vervangen van de batterijen
 Open het batterijvak (6). Verwijder de twee batterijen en vervang ze door twee nieuwe batterijen. Let daarbij op de

Betekenis van led (1)

Bediening van toetsen op het product	Status van de LED (1)	Kleur van de LED (1)	Betekenis
Indrukken van één van de toetsen (2)	Brandt kortstondig	Groen	Het bevel is uitgestuurd
	Knippert gedurende 2s	Oranje	De geactiveerde DK is niet geconfigureerd
	Knippert gedurende 2s	Rood	Laag batterijniveau
	Uit	-	- Geen batterijen voorhanden - Uiterst laag batterijniveau - Verkeerde polariteit van de batterijen

juiste polariteit. Sluit het batterijvak (6).

Activering/deactivering van de leds (3) en van de verlichting van de etikethouder (alleen bij de TU418)
 Om de leds (3) en de verlichting van de etikethouder (4), te activeren of te deactiveren, moet u de keuzetoets (5) in een andere stand plaatsen en de toets (2) vlak onder de led (1) kort indrukken.

Keuzetoets (5) (alleen bij de TU418)

Met de afstandsbediening TU418 kunt u 18 verschillende bevelen uitsenden die verdeeld zijn over 3 groepen met 6 toetsen. Met de keuzetoets (5) kunt u één van de drie groepen selecteren.

Fabrieksinstelling
 Door heel lang (> 10s) te drukken op de toets "Cfg" (7) gaat men terug naar de fabrieksinstelling (RAZ) van het product. De fabrieksinstelling wordt beëindigd als de rode LED (1) stopt met knipperen.

Opgelet: - Het toestel mag alleen door een elektro-installateur worden geïnstalleerd.
 - Bij de vervanging van de batterijen moet u altijd beide batterijen tegelijk vervangen.

IT Istruzioni d'uso

I radio telecomandi TU406 e TU418 sono emittenti che permettono di pilotare a distanza dei moduli d'uscita KNX e fanno parte del sistema d'installazione Tebis. Tramite essi è possibile controllare l'illuminazione, le tende o le tapparelle, il riscaldamento, ...

Configurazione
 • TX 100 V.2.3: Descrizione particolareggiata disponibile nelle istruzioni fornite insieme al configuratore.
 Premete brevemente il pulsante (7) per procedere alla configurazione del telecomando mediante il TX100. Dopo la pressione, il LED (1) si accende in rosso fisso.

Funzioni
 • 6 (TU406) o 18 (TU418) canali indipendenti di comando tramite il bus KNX.
 • Visualizzazione dell'ordine emesso.
 • Indicazione delle funzioni tramite porta etichette (4)
 • Accensione automatica del sistema d'illuminazione dei tasti o del porta etichette alla semplice presa in mano (TU418 solamente).

Cambio delle batterie
 Rimuovere lo sportello di chiusura delle batterie (6). Togliere le 2 batterie. Inserire 2 batterie nuove prestando

Significato della spia (1)

Azione sul prodotto	Tasto del LED (1)	Colore del LED (1)	Significato
Pressione su uno dei tasti (2)	Brevemente acceso	Verde	L'ordine è stato emesso
	Lampeggia per circa 2s	Arancio	Il pulsante azionato non è configurato
	Lampeggia per circa 2s	Rosso	Livello delle batterie basso
	Spento	-	- Assenza batterie - Livello delle batterie basso - Non rispetto della polarità delle batterie

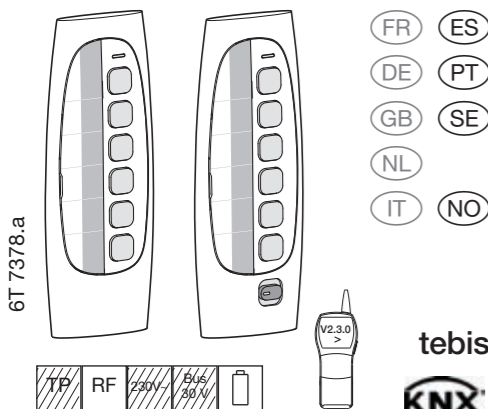
attenzione alla polarità. Rimontare lo sportello (6).

Attivazione/disattivazione delle spie (3) e dell'illuminazione del porta etichette (TU418 solamente)
 Per attivare o disattivare le spie (3) e l'illuminazione del porta etichette (4), spostare il selettore (5) sulla nuova posizione e premere brevemente sul tasto (2) situato giusto sotto la spia (1).

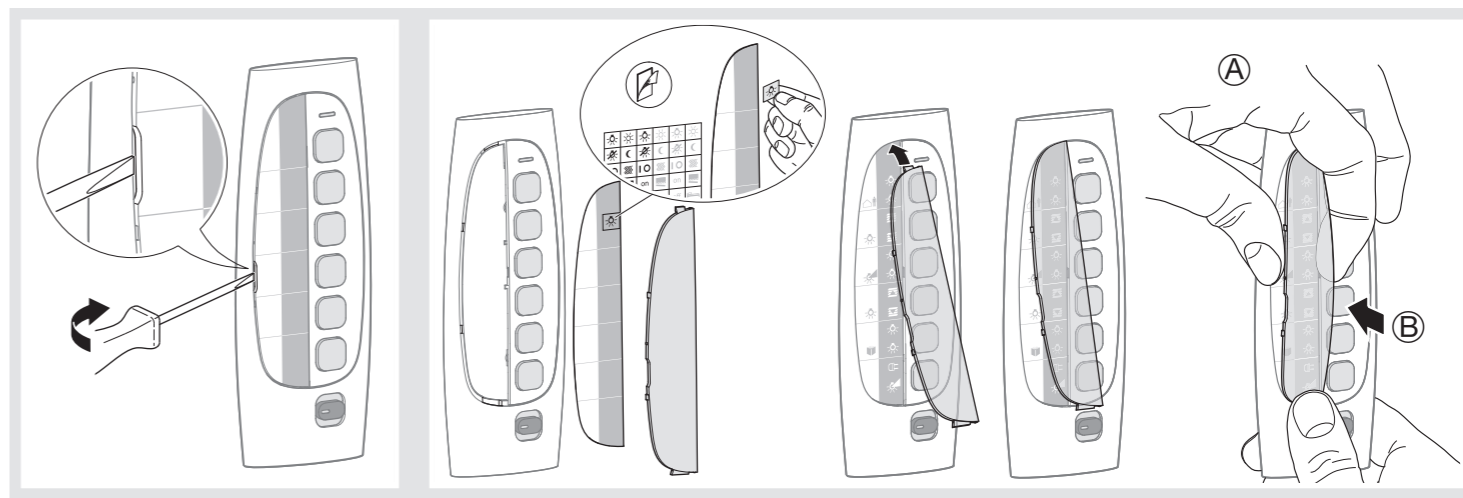
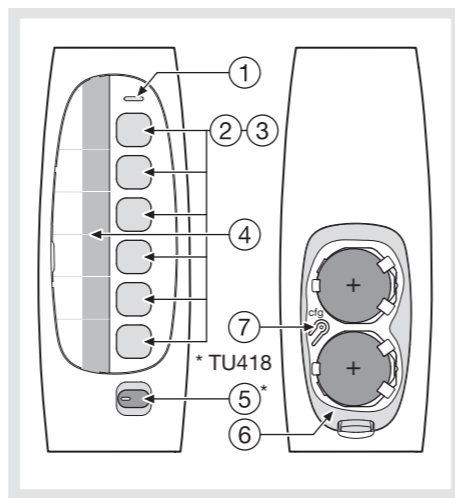
Selettore (5) (TU418 solamente)
 Il telecomando TU418 permette d'inviare 18 ordini diversi ripartiti su 3 gruppi di 6 tasti. Il selettore (5) permette la selezione di uno di questi tre gruppi.

Ritorno fabbrica
 Una pressione molto lunga (t > à 10s) sul pulsante "Cfg" (7) provoca un ritorno fabbrica (AZZERAMENTO) del prodotto. Il ritorno fabbrica termina con l'arresto del lampeggio del LED rosso (1).

Attenzione: - Per l'installazione dell'apparecchio rivolgersi unicamente ad un installatore elettricista.
 - Al momento di cambiare le batterie, bisogna sempre cambiarle entrambe.



Mandos 6, 18-canales vía radio
Telecomando rádio 6 e 18 canais
Fjärrkontroll, radio 6 och 18-kanaler
Radio fjern kontroller 6, og 18 kanaler



ES Instrucciones de uso

Los mandos a distancia radio TU406 y TU418 son emisores que permiten pilotar a distancia módulos de salida KNX. Forman parte del sistema de instalación Tebis. Permiten pilotar aluminado, persianas o persianas enrollables, calefacción,...

Configuración
• TX 100 V.2.3: Descripción detallada en el Manual que acompaña el configurador.
Pulsar brevemente el pulsador (7) para proceder a la configuración del mando a distancia mediante el TX100. Después de pulsar, el LED (1) se pone rojo fijo.

Funciones
• 6 (TU406) ó 18 (TU418) vías independientes de mando mediante el bus KNX.
• Visualización de la emisión de una orden.
• Señalamiento de las funciones por portaetiqueta (4)
• Encendido automático de la iluminación de las teclas y del portaetiqueta al tomarlo en mano (TU418 únicamente).

Cambiar las pilas
Abrir la tapa para pilas (6). Quitar las 2 pilas. Insertar las 2 pilas nuevas respetando la polaridad. Cerrar la tapa para pilas (6).

Significado del led (1)			
Acción sobre el producto	Estado del LED (1)	Color del LED (1)	Significado
Pulsación en una de las teclas (2)	Encendido brevemente	Verde	Se emite la orden
	Parpadea durante 2s	Naranja	El pulsador accionado no está configurado
	Parpadea durante 2s	Rojo	El nivel de las pilas es débil
	Apagado	-	- Ausencia de pilas - Nivel muy débil de las pilas - No respeto de la polaridad de las pilas

Activar/desactivar leds (3) e iluminación del portaetiqueta (TU418 únicamente)
Para activar o desactivar los leds (3) y la iluminación del portaetiqueta (4), desplazar el selector (5) en una nueva posición y pulsar brevemente la tecla (2) situada directamente debajo del led (1).

Selector (5) (TU418 únicamente)
El mando a distancia TU418 permite enviar 18 órdenes diferentes repartidas en 3 grupos de 6 teclas. El selector (5)

permite la selección de uno de los tres grupos.
Devolución a fábrica
Una pulsación muy larga (t > a 10s) en el pulsador "Cfg" (7) provoca una devolución a fábrica (PAC) del producto. La devolución a fábrica está terminada cuando deja de parpadear el LED rojo (1).

Atención: - Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado.
- Al cambiar las pilas, siempre es necesario cambiar ambas pilas al mismo tiempo.

PT Instruções de instalação

Os telecomandos rádio TU406 e TU418 são emissores que permitem pilotar à distância, módulos de saída conectados ao bus KNX. Fazem parte do sistema de instalação Tebis. Podem ser utilizados para comando de iluminação, estores de lamelas, persianas, aquecimento, ...

Configuração
• TX 100 V.2.3: descrição detalhada nas instruções de instalação do configurador.
Exerça uma pressão curta no botão de comando (7) para proceder à configuração do comando à distância pelo TX100. Após a pressão, o LED (1) acende-se em vermelho fixo.

Funções
• 6 (TU406) ó 18 (TU418) canais independentes de comando pelo bus KNX.
• Visualização da emissão de uma ordem.
• Sinalização das funções por porta-etiquetas (4)
• Ligação automática da iluminação das teclas e do porta-etiquetas por simples contacto com a mão (TU418 unicamente).

Substituição das pilhas
Remover a tampa do compartimentos das pilhas (6).

Significação do LED (1)			
Ação sobre o produto	Estado do LED (1)	Cor do LED (1)	Significação
Pressão numa das teclas (2)	Acaso brevemente	Verde	A ordem foi transmitida
	Pisca durante 2s	Laranja	O botão accionado não está configurado
	Pisca durante 2s	Vermelho	O nível das pilhas está baixo
	Apagado	-	- Ausência de pilhas - Nível das pilhas muito baixo - Polaridade das pilhas não respeitada

Retirar as 2 pilhas. Colocar as 2 novas pilhas respeitando a polaridade. Repor a tampa do compartimento das pilhas (6).
Activação / desactivação dos indicadores luminosos (3) e da iluminação do porta-etiquetas (TU418 unicamente)
Para activar ou desactivar os indicadores luminosos (3) e a iluminação do porta-etiquetas (4), colocar o selector (5) numa nova posição e pressionar brevemente a tecla (2) situada directamente sob o indicador luminoso (1).

Selector (5) (TU418 unicamente)
O telecomando TU418 permite o envio de 18 ordens diferentes repartidas por 3 grupos de 6 teclas. O selector (5) permite a selecção de um dos três grupos.
Retorno configuração fábrica
Uma pressão muito longa (t > a 10s) no botão de comando "Cfg" (7) provoca um retorno configuração fábrica (Reposição a zero) do produto. O retorno configuração fábrica termina com a paragem do piscar do LED vermelho (1).

Atenção: - Aparelho a ser instalado por um técnico habilitado.
- As 2 pilhas devem ser mudadas ao mesmo tempo, sempre que forem substituídas.

SE Bruksanvisning

Fjärrkontrollerna via radio TU406 och TU418 är sändare som ger möjlighet att fjärrstyra KNX-utgångsmoduler. De ingår i Tebis-installationssystemet. De ger möjlighet att styra belysning, markiser eller rullgardiner, värme,...

Konfiguration
• TX 100 V.2.3: en närmare beskrivning medföljer konfiguratoren.
Gör en kort intryckning på tryckknapp (7) för att börja konfigurera fjärrkontroll TX100. Efter intryckningen, lyser lysdiod (1) upp med fast rött sken.

Funktioner
• 6 (TU406) eller 18 (TU418) fristående styrkanaler via KNX-bussen.
• Visning av kommandosändning.
• Signalering av funktioner genom etikethållare (4)
• Automatisk tändning av tangenternas och etikethållarens belysning genom att helt enkelt ta över kommandot (endast TU418).

Batteribyte
Ta av batteriluckan (6). Ta ut båda batterier. Sätt in 2 nya batterier, förväxla inte polariteten. Sätt tillbaka batteriluckan (6) på plats.

Innebörd av lysdiod (1)			
Åtgärd för produkten	Lysdiodstatus (1)	Lysdiodfärg (1)	Innebörd
Intryckning av en av tangenterna (2)	Lyser kortvarigt	Grön	Kommandot har utfärdats
	Blinkar i 2 sekunder	Orange	Påverkad tryckknapp ej konfigurerad
	Blinkar i 2 sekunder	Röd	Låg batterinivå
	Släckt	-	- Inga batterier - Mycket låg batterinivå - Fel batteripolaritet

Lysdiodernas aktivering/avaktivering (3) och etikethållarens belysning (endast TU418)
För att aktivera eller avaktivera lysdioderna (3) och etikethållarens (4), belysning, flytta om väljaren (5) och tryck kort på tangenten (2) som sitter strax under lysdioden (1).
Väljare (5) (endast TU418)
Fjärrkontroll TU418 ger möjlighet att sända 18 olika kommandon fördelade i 3 grupper om 6 tangenter. Väljaren (5) ger möjlighet att välja en av de tre grupperna.

Fabriksinställningar
En lång intryckning (t > än 10s) på tryckknapp "Cfg" (7) orsakar en retur till fabriksinställningarna (nollställning) av produkten. Retur till fabriksinställningar kopplas in när den röda lysdioden (1) slutar blinka.

Varning: - Apparaten får endast installeras av elmontör.
- Vid batteribyte måste alltid båda batterier bytas samtidigt.

Especificaciones técnicas / Especificações técnicas / Tekniska data / Tekniske data

Tensión alimentación	Tensão de alimentação	Strömförsörjning	Systemspenning	2x CR 2430 3,0 V (SELV, MBTS)
Frecuencia	Frequência de emissão	Överföringsfrekvens	Overföringsfrekvens	868,3 MHz
Alcance en espacio abierto	Alcance em campo aberto	Räckvidd utan hinder	Rekkevidde radio	100 m
Duración aproximada de la vida de la batería	Duração aproximada de vida da bateria	Närma seg liv varaktighet om batteri	Tilnærmet livsvarighet av batteriet	5 ans / 5 Jahre / 5 years / 5 Jaren / 5 anni
Dimensiones	Atravancamentos	Mått	Bredde	133,6 x 50,2 x 16 mm
El grado de la protección	O grau de proteção	Kapslingsklass	Grad av beskyttelse	IP 30
Tª de funcionamiento	Tª de funcionamento	Driftstemperatur	I driftstemperatur	0 °C → + 45 °C
Tª almacenamiento	Tª de armazenamento	Lagringstempertur	Lagringstemperatur	- 20 °C → + 70 °C
Normas	Normas	Norm	Normer	Handbook KNX v.2 ; EN 60669-2-1 EN 300220 EN 301489-1 ; EN 301489-3

Receiver Class 2 / Transmitter duty cycle 1%

NO Bruksanvisning

Radio fjernbetjeningene TU406 og TU418 er sendere som brukes til å styre KNX-utgangsmoduler. De inngår i Tebis installasjonssystemet. De brukes til å betjene belysning, persienner og markiser, varmeanlegg, osv.

Konfigurasjon
• TX 100 V.2.3: detaljert beskrivelse i anvisningen som følger med konfigurasjonsdiagrammet.
Funksjoner
• 6 (TU406) eller 18 (TU418) uavhengige kanaler for styring over KNX-bussen.
• Visualisering av ordresendingen.
• Signalisering av funksjonene med en etikettholder (4)
• Automatisk tenning av lyset i tastene og etikettholderen når fjernbetjeningen tas i hånden (kun TU418).

Skifte av batterier
Fjern batteridekselet (6). Ta ut de 2 batteriene. Sett inn 2 nye batterier. Overhold polene. Sett på plass batteridekselet igjen (6).

Hva lampen (1) viser

Dette gjør du	LED-en (1)	LED-ens farge (1)	Hva det betyr
Trykk på en av tastene (2)	Lyser et kort øyeblikk	Grønn	Ordren er sendt
	Blinker i 2 sekunder	Oransje	Trykkknappen som er brukt, er ikke konfigurert
	Blinker i 2 sekunder	Rød	Svake batterier
	Slukket	-	- Ingen batterier - Meget svake batterier - Batteriene er lagt inn feil vei

Aktivering/øyneutralisering av lampene (3) og av lyset i etikettholderen (gjelder kun TU418)
For å aktivere eller nøytralisere lampene (3) og lyset i etikettholderen (4), skyv velgeren 5 til en ny posisjon, og trykk et kort øyeblikk på tasten (2) rett under lampen (1).

Velger (5) (gjelder kun TU418)
Fjernbetjeningen TU418 kan sende ut 18 forskjellige ordre, fra 3 grupper med 6 taster. Velgeren (5) brukes til å velge en av disse gruppene.

Viktig: - Apparatet må utelukkende monteres av en el-installator.
- Når man skifter batteri, må begge batteriene skiftes samtidig.

Utilisable partout en Europe CE
Par la présente hager Controls déclare que la télécommande, est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration CE peut être consultée sur le site: www.hagergroup.net .
Bruikbaar in geheel Europa CE
Hierbij verklaart hager Controls dat het toestel RF-afstandsbediening in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. De CE verklaring van Hager kan worden gedownload via de website: www.hagergroup.net .
Utilizável em toda a Europa CE
hager Controls declara que este comando à distância está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. A declaração CE de Conformidade pode ser consultada em www.hagergroup.net .

Verwendbar in ganz Europa CE
Hiermit erklärt hager Controls, dass sich diese Funkfernbedienung in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet*. (BMW) Die CE-Konformitätserklärung ist auf der Webseite: www.hagergroup.net zugänglich.
Usato in Tutta Europa CE
Con la presente hager Controls dichiara che questo telecomando è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione CE può essere trovata sul sito web: www.hagergroup.net .
Får användas inom Europa CE
Härmed intygar hager Controls att denna fjärrkontroll står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. CE Dokumenten finner du på vår hemsida: www.hagergroup.net .

Usable in all Europe CE
Hereby, hager Controls, declares that this radio frequency remote control is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The CE declaration can be consulted on the site: www.hagergroup.net .
Utilizable en Europa CE
Por medio de la presente hager Controls declara que el mando a distancia cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La declaración CE puede consultarse en la página web: www.hagergroup.net .
Användbar i all Europa CE
hager Controls erklærer herved at dette radio fjern kontroll er i samsvar med de essensielle krav og relevante retningslinjer i direktivet 1999/5/EC. For CE deklarasjonen se siden www.hagergroup.net .